



St. Malachy + Precious Blood
St. Malachy + Preciosa Sangre
2248 West Washington Blvd.
Chicago, IL 60612

Twenty-third Sunday in Ordinary Time
Vigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario
September 8, 2013

Fr. Matt Eyerman
Pastor/Párroco
msimeon@aol.com
312-733-1068 ext. 15
312-919-1610 (cell)

Fr. Gary Reibe-Estrella, S.V.D.
Weekend Assistant/Astiente de Fin de Semana

Mrs. Juanita Avila
DRE & Administrative Assistant
jooavila@yahoo.com
312-733-5331
312-733-1068 ext. 13

Deacon Mario A. Avila
Pastoral Associate
marioavilaf@yahoo.com
312-733-5331
312-733-1068 ext. 19

Mr. Fred Jones
Business Manager & Music Director
fjones1344@aol.com
312-733-1068 ext. 10

Ms. Bridgid Miller
St. Malachy School Principal
2252 West Washington Blvd
312-733-2252 312-733-5703 (fax)

Ms. Desiree Mitchell
Social Media Diva
news@stmalachypreciousblood.org

Deacons/Diaconos
Rev. Mr. Mario A. Avila
Rev. Mr. John Burt
Rev. Mr. David Castañeda
Rev. Mr. Dexter Watson

Musicians/Musicos
Mr. Arthur Griffin, Principal Organist
Mr. Maurice Molden, Choir Director
Cuatro Ángeles

Saturday Mass: 5:30pm
Sunday Mass: 9:30am (English)
Sunday Mass/Misa: 11:30am (Español)

Daily Mass/Misa Diaria: at 9am
Mondays, Tuesdays, Wednesdays, & Fridays
Lunes, Martes Miércoles, & Viernes

Visit our NEW website
Visite nuestra pagina NUEVA
www.stmalachypreciousblood.org

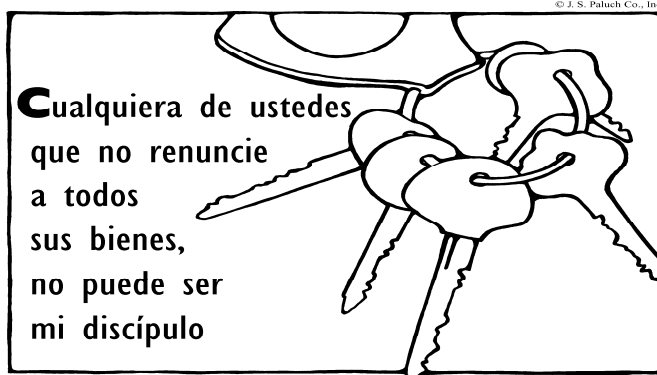
Send news and pictures to
news@stmalachypreciousblood.org

Baptismal Preparation/Preparación Prebautismal
twice a month contact Mrs. Avila or Fr..Matt
dos veces al mes, comunicarse con Mrs. Avila

Confessions/Confesiones
by appointment /por cita

Quinceañera Masses:
Contact/comunicarse: Mrs. Avila.

Marriage Preparation/Preparación Matrimonial:
contact the parish at least 6 months prior
to the wedding. /Comunicarse a la Parroquia 6
meses antes de la boda.





Pastor's Perspective

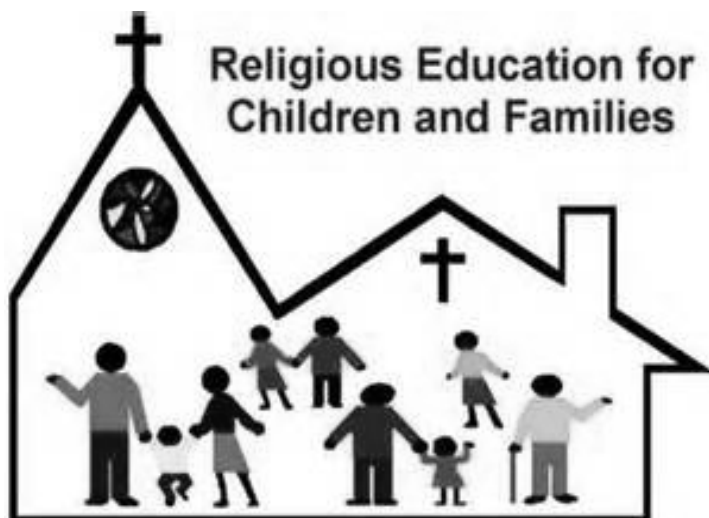
- ◇ I cannot say "our" if I'm living only for myself
- ◇ I cannot say "Father" if I don't act like His child.
- ◇ I cannot say "Who art in Heaven" if I am laying up no treasure there.
- ◇ I cannot say "hallowed by Thy Name" if I am not striving for holiness.
- ◇ I cannot say "Thy Kingdom come" if I'm not doing my part to hasten that day.
- ◇ I cannot say "Thy will be done" if I am disobedient to His word.
- ◇ I cannot say "in earth as it is in Heaven" if I'm unwilling to serve Him here and now.
- ◇ I cannot say "give us this day our daily bread" if I'm not relying on Him to provide.
- ◇ I cannot say "forgive us our trespasses" if I harbor a grudge against someone.
- ◇ I cannot say "lead us not into temptation" if I deliberately place myself in its path.
- ◇ I cannot say "deliver us from evil" if I haven't put on the whole armor of God.
- ◇ I cannot say "thine is the Kingdom" if I am not loyal to the King as His faithful subject.
- ◇ I cannot attribute to Him "the power" if I fear what people may do.
- ◇ I cannot ascribe to Him "the glory" if I am seeking honor only for myself.
- ◇ I cannot say "forever" if my life is bounded completely by the things of time.

Written by John MacArthur.

Perspectiva del Párroco.

- No se puede decir "nuestro" si estoy viviendo sólo para mí
- No puedo decir "Padre" si no me comporto como su hijo.
- No puedo decir "que estás en los cielos" si no estoy poniendo ningún tesoro allí
- No puedo decir "santificado sea tu nombre" si no estoy esforzándome por la santidad.
- No puedo decir "Venga tu Reino" si no estoy haciendo mi parte para apresurar ese día.
- No puedo decir "Hágase tu voluntad" si soy desobediente a Su Palabra.
- No puedo decir "en la tierra como es en el cielo" si no estoy dispuesto a servirle aquí y ahora.
- No puedo decir "Danos hoy nuestro pan de cada día" si no estoy confiando en él que lo provee.
- No puedo decir "Perdona nuestras ofensas" si yo guardo rencor contra alguien.
- No puedo decir "no nos dejes caer en la tentación" si deliberadamente me pongo en el camino.
- No puedo decir "líbranos del mal" si no he puesto toda la armadura de Dios.
- No puedo decir "tuyo es el Reino" si no soy fiel al rey como Su súbdito fiel.
- No puedo atribuir a El "el poder" si temo lo que la gente pueda hacer.
- No puedo atribuir a El "la gloria" si busco el honor sólo para mí.
- No puedo decir "para siempre" si mi vida está completamente limitada por las cosas del tiempo.

Escrito por John MacArthur.



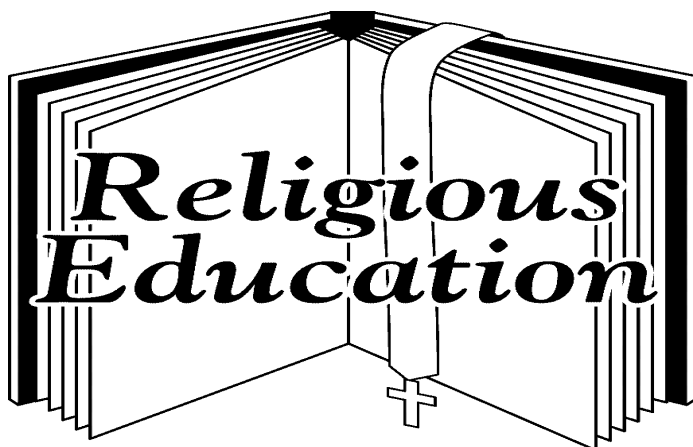
COLLECTION / COLECTA

Collection/Colecta 9/01

Weekly/Semanal:	\$2,599
Budget/Presupuesto	\$2,500
Overage/Sobrante	\$99.00
Shortage since July 1/ Faltante desde Julio 1:	-\$4,080
Maintenance/Mantenimiento	\$35.00
Juneau Cathedral / Catedral Juneau	\$25.00
Candles/Velas	\$48.30

READINGS FOR THE WEEK / LECTURAS DE LA SEMANA

Mon/Lun:	Col 1:24 — 2:3; Ps 62:6-7, 9; Lk 6:6-11
Tues/Mar:	Col 2:6-15; Ps 145:1b-2, 8-11; Lk 6:12-19
Wed/Mie:	Col 3:1-11; Ps 145:2-3, 10-13ab; Lk 6:20-26
Thurs/Juev:	Col 3:12-17; Ps 150:1b-6; Lk 6:27-38
Fri/Vie	1 Tm 1:1-2, 12-14; Ps 16:1b-2a, 5, 7-8, 11; Lk 6:39-42
Sat/Sab:	Nm 21:4b-9; Ps 78:1bc-2, 34-38; Phil 2:6-11; Jn 3:13-17
Sun/Dom:	Ex 32:7-11, 13-14; Ps 51:3-4, 12-13, 17, 19; 1 Tm 1:12-17; Lk 15:1-32 [1-10]



© J. S. Paluch Co., Inc.

Devotions / Devociones

Weekly meetings / Juntas Semanales

Bible Study Group / Grupo de Estudio Biblico
Tuesdays / Martes 10am

Gospel Choir Practice / Práctica del Coro en Inglés
Mondays / Lunes 6pm

Rosary / Rosario
Fridays / Viernes 7pm

Sundays / Domingo
Before 9:30am Mass / Antes de la Misa de 9:30am

Gideon Soldiers Youth Group
Fridays / Viernes
As scheduled / Horario

O.L. of Guadalupe / SRA. de Guadalupe
12th of the month / 12 de cada mes 7pm

Jesus in the Tomb / Señor del Santo Entierro
22nd of the month / 22 de cada mes 7pm

Devotion to St. Judas / Devoción a San Judas Tadeo
28th of the month / 28 de cada mes 7pm

Mobile Food Pantry
3rd Tuesday of the month at 4pm /
3er. Martes de Mes a las 4pm

Pastor's Bible Study
Tuesdays / Martes
As scheduled / Horario

TODAY'S MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA MISA DE HOY

For eternal rest/Por el eterno descanso de: Harry Scharres, Carlos Rivera, Eduarda Reyes, Agustin Cirangua.
Acción de Gracias al Santo Niño de Praga y a San Juditas Tadeo.
Por todas las Benditas Animas del Purgatorio.

Please contact Mrs. Avila or Fr. Matt to schedule your Mass intentions at least one week prior to the Mass.
Favor de comunicarse con la Sra. Ávila o P. Mateo para las intenciones de la Misa a lo menos una semana antes.

All announcements for the bulletin must be submitted by 10am on Monday. Please submit them to Mrs. Juanita Avila or Fr. Matt. Todos los avisos para el boletín deberán ser entregados para el lunes a las 10am. Favor de entregarselos a la Sra. Avila o Padre Mateo.

In your prayers, please remember those who are ill and homebound:

Mary Payne	James Smith	Thelma Thrasher
Fannie Scott	Helena Manson	Bruce Davis
Estelle Curry	Macrina Martinez	John Lewis
Odessa James	Deacon John Burt	Jim Cronin
Ora Bell Selmon	Sarah Johnson	Beverly Warren
Lupe Torres	Juan Hernandez.	Charlotte Klug
Tania Pachego	Adrian Granados	Martina Zaragoza
Domenica Brandonisio	William (Bill) Robinson	
Jesus Joel Jenanp	Guadalupe Torres	Juanita Rodriguez
Enrique Garduño	Javier Zapian	

If you would like a Eucharistic Minister or the Pastor, to visit a homebound loved one, please contact the church.

Si desea que un Ministro de Comunión o el Párroco visite a un ser querido en su hogar, favor de comunicarse a la Iglesia..

Chuck Smith, a member of St. Columbanus Church, invites us to attend the Goodman Theatre's free dress rehearsal of

PULLMAN PORTER BLUES

by Cheryl West
Directed by Chuck Smith

Friday Sept. 13, 2013 at 7:00 PM
Doors will open at 6:40 PM. first come first serve.

Goodman Theatre
170 N. Dearborn
Chicago, IL



CHURCH NAME AND ADDRESS

St. Malachy—Precious Blood Church #006721
2248 W. Washington Boulevard
Chicago, Illinois 60612

TELEPHONE

312 733-5331

CONTACT PERSON

Juanita Avila

EMAIL: jooavila@yahoo.com

SOFTWARE

MSPublisher 2010
Adobe Acrobat X
Windows Vista

PRINTER

Lanier MP C3000

TRANSMISSION TIME

Tuesday 9:00

SUNDAY DATE OF PUBLICATION

October 2, 2011

NUMBER OF PAGES SENT

1 through 4

SPECIAL INSTRUCTIONS